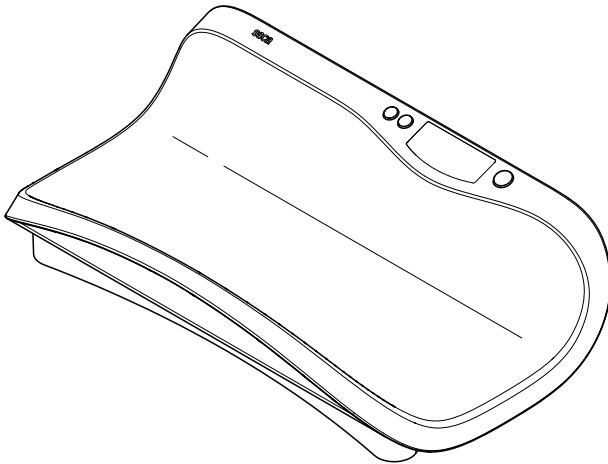


seca 376/374



ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Описание прибора	4	5. Пользование прибором	19
1.1 Поздравляем!	4	5.1 Взвешивание	19
1.2 Назначение	4	Начало взвешивания	19
1.3 Описание функций	4	Тарирование (TARE)	20
1.4 Квалификация пользователя	5	Удержание показания результата взвешивания (HOLD)	20
2. Сведения по технике безопасности	5	Передача результатов измерения на приемное устройство беспроводной связи	21
2.1 Указания по технике безопасности в данной инструкции по эксплуатации	5	Автоматическое переключение диапазона взвешивания	21
2.2 Основные правила безопасности	6	Выключение весов	22
Обращение с прибором	6	5.2 Пользование другими функциями	22
Предотвращение удара током	7	Использование меню	23
Предотвращение инфекций	8	Функция определения количества потребляемого молока (BMIF)	23
Предотвращение травм	8	Включение функции Autohold (Ahold)	24
Предотвращение повреждений прибора	9	Включение звуковых сигналов (bEEP)	25
Обращение с результатами измерений	10	Настройка демпфирования (Fil)	26
Обращение с упаковочным материалом	10	Восстановление заводских настроек (RESET)	26
2.3 Обращение с батареями и аккумуляторами	11		
3. Общий вид	12	6. Сеть беспроводной связи сека 360° wireless	28
3.1 Органы управления	12	6.1 Введение	28
3.2 Символы на дисплее	13	сека Группы приборов беспроводной связи	28
3.3 Структура меню	14	Каналы	29
3.4 Обозначения на приборе и фирменной табличке	15	Обнаружение приборов	29
3.5 Обозначения на упаковке	16	6.2 Пользование весами в составе группы приборов беспроводной связи	30
4. Перед тем, как пользоваться весами...	16	Включение модуля беспроводной связи (SYS)	30
4.1 Комплект поставки	16	Создание группы приборов беспроводной связи (Lrn)	31
4.2 Электропитание прибора	17		
Установка батарей	17		
Подключение блока питания (дополнительно)	17		
4.3 Установка весов	18		

Включение автоматической передачи (ASend)	33	9.2 Проверка показания контрольного счетчика	40
Выбор режима печати (APrt)	33	10. Технические данные	41
Установка текущего времени (Time)	34	10.1 Общие технические данные	41
7. Уход за весами	35	10.2 Технические данные весового устройства	43
7.1 Чистка	35	11. Дополнительные принадлежности	43
7.2 Дезинфекция	36	12. Утилизация	44
8. Что делать, если...?	36	12.1 Утилизация прибора	44
9. Техобслуживание/повторная калибровка	40	12.2 Батареи и аккумуляторы	44
9.1 Сведения по техническому обслуживанию и повторной калибровке	40	13. Гарантия	45

1. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1.1 Поздравляем!

Приобретя электронные весы для взвешивания грудных детей **seca 376/374**, вы получили высокоточный и одновременно прочный прибор.

Вот уже более 170 лет фирма **seca** предоставляет свой опыт услугам здравоохранения и, являясь лидером рынка, постоянно устанавливает новую планку во многих странах мира своими инновационными разработками весовой и измерительной техники.

1.2 Назначение

Электронные весы для взвешивания грудных детей **seca 376/374** в соответствии с государственными предписаниями используются в основном в больницах, врачебных кабинетах и стационарах по уходу за больными и инвалидами.

Весы служат для определения веса при рождении, а также для контроля прибавки в весе в процессе роста, и помогают лечащему врачу поставить диагноз или выбрать подходящее лечение.

Однако, чтобы поставить точный диагноз, наряду с определением значения веса врач должен также провести дополнительные целенаправленные обследования и учитывать их результаты.

1.3 Описание функций

У электронных детских весов **seca 376/374** значение веса определяется с помощью четырех тензодатчиков.

Кроме обычного взвешивания прибор **seca 376/374** имеет функцию для определения количества пищи, которую ребенок принимает в процессе кормления. Для этого выполняется взвешивание ребенка перед приемом пищи, и текущий вес сохраняется в памяти. После приема пищи нужно вызвать из памяти сохраненное значение веса и повторно взвесить ребенка. На весах появится разность, т.е. полученное количество пищи.

По сети радиосвязи **seca 360° wireless** результаты взвешивания могут быть переданы без соединительных проводов на принтер seca с функцией радиосвязи или на персональный компьютер, оборудованный USB-радиоадаптером seca и совместимым с программным обеспечением seca.

Используйте весы только с целью, указанной в разделе «Назначение» на стр. 4.

1.4 Квалификация пользователя

Прибором разрешается пользоваться только медицинскому персоналу.

2. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 Указания по технике безопасности в данной инструкции по эксплуатации



ОПАСНО!

Обозначает чрезвычайно опасную ситуацию. Несоблюдение данного указания повлечет за собой тяжкие необратимые или смертельные травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Обозначает чрезвычайно опасную ситуацию. Несоблюдение данного указания может повлечь за собой тяжкие необратимые или смертельные травмы.



ОСТОРОЖНО!

Обозначает опасную ситуацию. Несоблюдение данного указания может повлечь за собой легкие или средней тяжести травмы.

ВНИМАНИЕ!

Обозначает возможное неправильное использование прибора. Несоблюдение данного указания может повлечь за собой повреждение прибора или ошибочные результаты измерений.

УКАЗАНИЕ:

Содержит дополнительную информацию по пользованию данным прибором.

2.2 Основные правила безопасности

Обращение с прибором

- Соблюдайте указания в данной инструкции по пользованию.
- Тщательно храните инструкцию по пользованию. Инструкция по пользованию является составной частью прибора и должна постоянно иметься в распоряжении.



ОПАСНО!

Взрывоопасность

Не пользуйтесь прибором в среде с большим содержанием следующих газов:

- кислорода
- горючих анестетиков
- прочих легковоспламеняющихся веществ/воздушных смесей



ОСТОРОЖНО!

Опасность для пациентов, повреждение прибора

- Дополнительные устройства, подключаемые к медицинским электрическим приборам, должны иметь свидетельства о соответствии нормам IEC или ISO (например, IEC 60950 для устройств обработки данных). Кроме того, все конфигурации должны соответствовать нормативным требованиям к медицинским системам (см. IEC 60601-1-1 или, соответственно, раздел 16 3-ого издания IEC 60601-1). Если Вы подключаете дополнительные устройства к медицинским электрическим приборам, Вы являетесь конфигуратором системы и несете ответственность за соответствие системы нормативным требованиям. Мы указываем на то, что местное законодательство имеет преимущество по отношению к выше указанным нормативным требованиям. С вопросами просьба обращаться к местному специализированному торговому представителю или в техническую службу.

- Обеспечьте регулярное проведение технического обслуживания и повторных калибровок, как описано в соответствующем разделе данного документа.
- Технические изменения прибора не допускаются. Прибор не содержит частей, подлежащих техническому обслуживанию со стороны пользователя. Поручайте работы по техническому обслуживанию и ремонту только авторизованному сервисному партнеру seca. Адреса расположенных в Вашем регионе сервисных партнеров можно найти на сайте www.seca.com или получить, запросив их электронной почтой по адресу service@seca.com.
- Пользуйтесь только оригинальными принадлежностями и запасными частями seca. В противном случае гарантия seca теряет силу.



ОСТОРОЖНО!

Опасность для пациентов, неисправности

- Соблюдайте расстояние не менее 1 м до электрических медицинских приборов, например, высокочастотных хирургических приборов, чтобы избежать ошибок в измерениях или помех при передаче радиосигналов.
- Соблюдайте расстояние не менее 1 м до высокочастотных устройств, например, мобильных телефонов, чтобы избежать ошибок в измерениях или помех при передаче радиосигналов.
- В соответствии с фактической излучаемой мощностью высокочастотных устройств может потребоваться минимальное расстояние свыше 1 м. Подробную информацию можно найти на сайте www.seca.com.

Предотвращение удара током



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность удара током

- Приборы, которые могут работать от блока питания, устанавливайте так, чтобы сетевая розетка была легко доступна и чтобы прибор можно было быстро отсоединить от сети.

- Убедитесь в том, что параметры Вашего местного сетевого питания совпадают с данными, указанными на блоке питания.
- Никогда не дотрагивайтесь до блока питания влажными руками.
- Не используйте удлинительные кабели и многоместные штепсельные розетки.
- Следите за тем, чтобы электрокабель не заземлялся и не повреждался об острые края.
- Не пользуйтесь прибором на высоте, превышающей 3000 м над уровнем моря.

Предотвращение инфекций



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность распространения инфекции

- Регулярно проводите санитарную обработку прибора, как описано в соответствующем разделе данного документа.
- Убедитесь в том, что пациент не страдает инфекционными заболеваниями.
- Удостоверьтесь в том, что у пациента отсутствуют открытые раны или инфекционные поражения кожи, которые могут соприкасаться с прибором.

Предотвращение травм



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность падения

Как правило, весы для грудных детей устанавливаются на высоких рабочих столах. Падение грудного ребенка с рабочего стола может привести к тяжелым травмам с необратимыми или смертельными последствиями.

- Удостоверьтесь в том, что прибор прочно стоит на ровной поверхности.
- Проложите соединительные кабели (если имеются) так, чтобы пользователь и пациент не могли об них споткнуться.
- Ни в коем случае не оставляйте ребенка без присмотра.

Предотвращение повреждений прибора

ВНИМАНИЕ!

Повреждение прибора

- Следите за тем, чтобы внутрь прибора ни в коем случае не попадали какие-либо жидкости, так как они могут разрушить электронную систему.
- Выключите прибор, прежде чем отсоединить блок питания от розетки.
- Если прибор длительное время не используется, отсоедините блок питания от розетки. Только в этом состоянии прибор обесточен.
- Не допускайте падения прибора.
- Не подвергайте прибор воздействию ударов или вибраций.
- Регулярно проводите функциональный контроль, как описано в соответствующем разделе данного документа. Не пользуйтесь прибором, если он не работает надлежащим образом или поврежден.
- Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей и следите за тем, чтобы вблизи него не находилось никаких источников тепла. Слишком высокая температура может повредить электронную систему.
- Избегайте резких колебаний температуры. Если во время транспортировки прибора разность температур будет составлять более 20 °С, то перед включением прибору необходимо дать постоять не менее 2 часов. Иначе образуется конденсат, в результате чего может быть повреждена электронная система.
- Агрессивные очистные средства могут повредить поверхности прибора. Пользуйтесь только мягкой материей, смоченной при необходимости в мыльном растворе.
- Пользуйтесь только дезинфицирующими средствами, пригодными для легко повреждаемых поверхностей. Подходящие дезинфицирующие средства имеются в специализированных торговых предприятиях.

Обращение с результатами измерений



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность для пациентов

Данный прибор **не** является диагностическим прибором. Он помогает лечащему врачу поставить диагноз.

- Однако, чтобы поставить точный диагноз и начать подходящее лечение, наряду с использованием данного прибора врач должен также провести дополнительные целенаправленные обследования и учитывать их результаты.
- Ответственность за установление диагноза и назначение соответствующего лечения несет лечащий врач.

ВНИМАНИЕ!

Противоречивые результаты измерений

- Прежде чем сохранить и использовать результаты измерений (например, в программном обеспечении sеса для персонального компьютера или в информационной системе больницы) полученные с помощью этого прибора, убедитесь в их достоверности.
- Если результаты измерений были переданы в компьютерное программное обеспечение sеса или в информационную систему больницы, то перед их дальнейшим использованием удостоверьтесь в том, что эти результаты измерений достоверны и соотнесены с соответствующим пациентом.

Обращение с упаковочным материалом



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность удушья

Упаковочный материал, изготовленный из полиэтиленовой пленки (пакеты), представляет собой опасность удушья.

- Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте.
- При отсутствии оригинального упаковочного материала используйте только полиэтиленовые пакеты с отверстиями, чтобы уменьшить опасность удушья.

УКАЗАНИЕ:

Храните оригинальный упаковочный материал для дальнейшего использования (например, для отправки прибора обратно на техобслуживание).

2.3 Обращение с батареями и аккумуляторами

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Опасность травмирования в результате неправильного обращения**

Батареи и аккумуляторы содержат вредные вещества, и в случае неправильного обращения возможно их взрывообразное выделение.

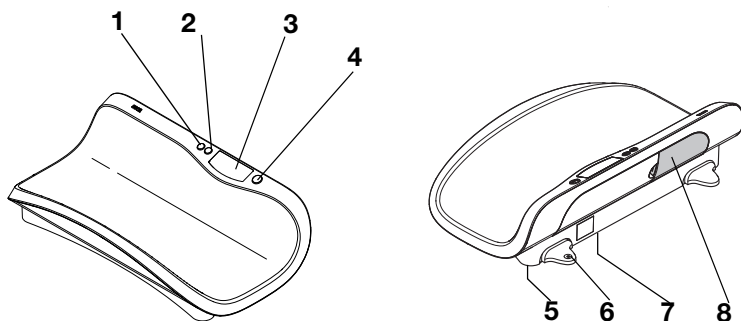
- Не предпринимайте попытки повторной зарядки батарей.
- Не подвергайте батареи/аккумуляторы нагреву.
- Не сжигайте батареи/аккумуляторы.
- Если вытек электролит, не допускайте его попадания на кожу, в глаза и на слизистые оболочки. Обильно промойте соответствующие места на теле чистой водой и немедленно обратитесь к врачу.

ВНИМАНИЕ!**Повреждение прибора и неисправности в работе в результате неправильного обращения**

- Используйте батареи/аккумуляторы только указанных в данном документе типов.
- Всегда заменяйте одновременно все батареи/аккумуляторы.
- Не подвергайте батареи/аккумуляторы короткому замыканию.
- Если прибор длительное время не используется, выньте батареи/аккумуляторы. Это предотвратит попадание электролита в прибор.
- В случае проникновения электролита в прибор больше не пользуйтесь им. Поручите авторизованному сервисному партнеру сеса проверить и при необходимости отремонтировать прибор.

3. ОБЩИЙ ВИД

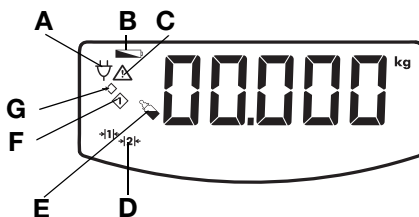
3.1 Органы управления



№	Орган управления	Функция
1		<p>Клавиша со стрелкой</p> <ul style="list-style-type: none"> • В процессе взвешивания: <ul style="list-style-type: none"> - Кратковременное нажатие: включение функции Hold - Длительное нажатие: включение функции Tare • В меню: <ul style="list-style-type: none"> - Выбор подменю, выбор пункта меню - Настройка значения
2		<p>Клавиша ввода</p> <ul style="list-style-type: none"> • В процессе взвешивания (если установлена сеть беспроводной связи): <ul style="list-style-type: none"> - Кратковременное нажатие: передача результата измерения на готовые к приему приборы (персональный компьютер с USB-радиоадаптером) - Длительное нажатие: распечатка результата измерения (принтер с функцией беспроводной связи) • В меню: <ul style="list-style-type: none"> - Подтверждение выбранного пункта меню - Сохранение настроенного значения
3	Дисплей	Устройство для индикации результатов измерения и для установления настроек прибора
4		<p>Пусковая клавиша</p> <ul style="list-style-type: none"> - Включение и выключение прибора
5	Болт основания	4 шт., служат для точной установки положения

№	Орган управления	Функция
6	Уровень	Указывает на то, находится ли прибор в горизонтальном положении.
7	Сетевой разъем	Служит для подключения приобретаемого отдельно блока питания
8	Батарейный отсек	Для установки 6 батареек типа миньон AA, 1,5 В

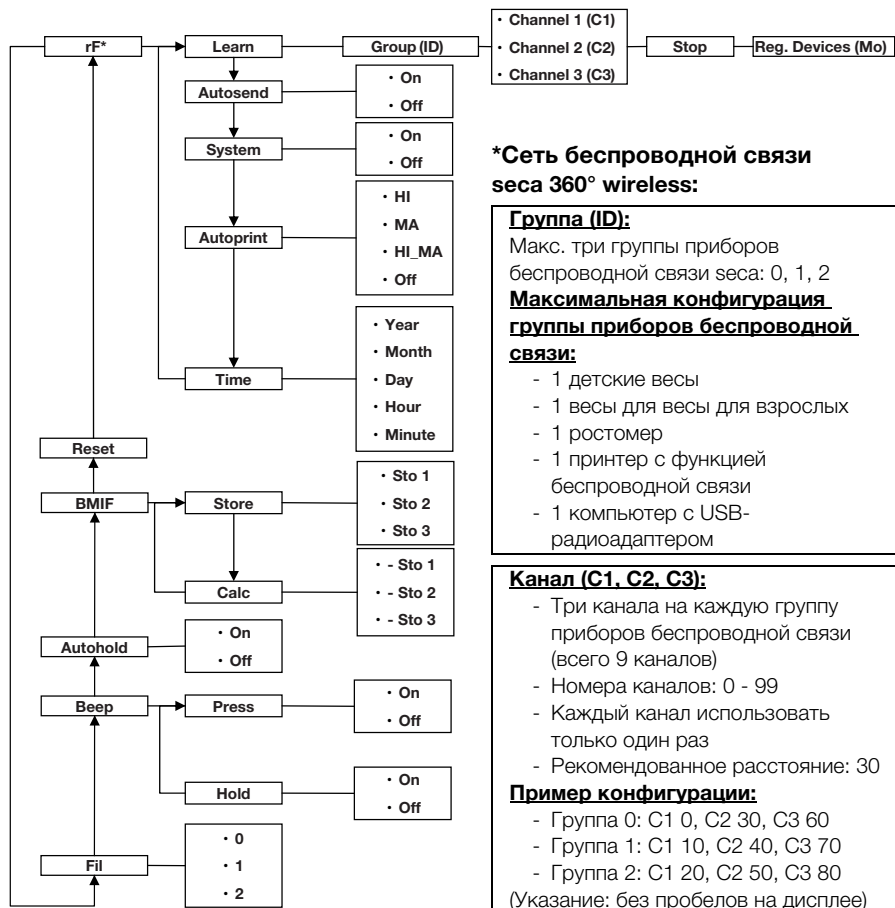
3.2 Символы на дисплее



	Символ	Значение
A		Работа с блоком питания
B		Слабый заряд батарей
C		Включена не подлежащая калибровке функция
D		Используемый в данный момент диапазон взвешивания: 1: Более точная индикация веса при уменьшенном пределе взвешивания 2: Максимальный предел взвешивания
E		Включена функция значения разности (BMIF: Breast Milk Intake Function-определения количества потребляемого грудного молока)
F		Результат измерения в ячейке памяти 1 (функция BMIF)
G		Выбор ячейки памяти (функция BMIF)

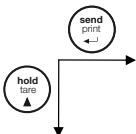
3.3 Структура меню

В меню прибора в распоряжении имеются другие функции. Вы можете оптимальным образом настроить прибор в соответствии с вашими условиями пользования (подробности начиная со стр. 22).



Навигация:

Вызов меню:









Обнаруженные приборы (Mo):

- 1: весы для взрослых
- 2: Ростомер
- 3: Принтер с функцией беспроводной связи
- 4: компьютер с USB-радиоадаптером
- 7: детские весы

3.4 Обозначения на приборе и фирменной табличке

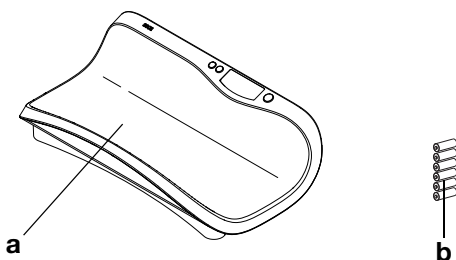
Текст/символ	Значение
Mod	Номер модели
S/N	Серийный номер
ProdID	Идентификационный номер продукта
	Соблюдайте инструкцию по эксплуатации
	Электромедицинский прибор, тип В
	Изолированный прибор, класс защиты II
	Соответствует требованиям нормативных документов ГОСТ Р
	Тип средств измерений утвержден приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии
M	Метка соответствия Директиве 2009/23/EC по неавтоматическим весам
e	Значение в единицах веса, которое используется для классификации и калибровки весов
d	Значение в единицах веса, указывающее разность двух значений, последовательно отображаемых на дисплее
$\rightarrow x ←$	Действующий диапазон взвешивания
	Весы класса калибровки III согласно директиве 2009/23/EC
	Прибор соответствует требованиям директив ЕС <ul style="list-style-type: none"> • xx: год, в котором была выполнена калибровка согласно нормам ЕС и -проставлен знак CE • 0109: уполномоченная метрологическая организация: Гессенская метрологическая служба • 0123: уполномоченная организация по контролю за медицинскими изделиями: TÜV SÜD Product Service
	Фирменная табличка у разъема сетевого питания <ul style="list-style-type: none"> • x-y V: требуемое напряжение питания • max xxx mA: максимальное потребление тока • $—\ominus+$: соблюдать полярность штекера прибора • \equiv : прибор предназначен для работы на постоянном токе
	Не выбрасывать прибор в бытовые отходы

3.5 Обозначения на упаковке

	Защищать от влаги
	Стрелки указывают на верхнюю сторону изделия Перевозить и хранить в вертикальном положении
	Хрупкое изделие Не бросать и не ронять
	Допустимая мин. и макс. температура при транспортировке и хранении
	Допустимая мин. и макс. влажность воздуха при транспортировке и хранении
	Упаковочный материал можно утилизировать в рамках переработки вторичного сырья

4. ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ВЕСАМИ...

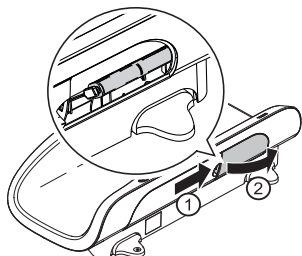
4.1 Комплект поставки



№	Компонент	Шт.
a	Весы для взвешивания грудных детей	1
b	Батарейки, тип AA/LR6, 1,5 В	6
-	Инструкция по пользованию, без рис.	1

4.2 Электропитание прибора

Установка батарей



Требуются 6 батареек типа АА, 1,5 В (входят в комплект поставки).

1. Нажмите на защелку батарейного отсека.
2. Снимите крышку батарейного отсека.
3. Выньте держатель батарей.
4. Вставьте батарейки в держатель.

УКАЗАНИЕ:

Проследите за правильной полярностью батарей (отметки в держателе батарей). Если на дисплее появилась индикация **БАТ**, то одна из батареек вставлена неправильно или батарейки израсходованы.

5. Вставьте держатель с батарейками в батарейный отсек.
6. Закройте батарейный отсек.

Подключение блока питания (дополнительно)

Весы могут работать от приобретаемого в комплект не входит блока питания.



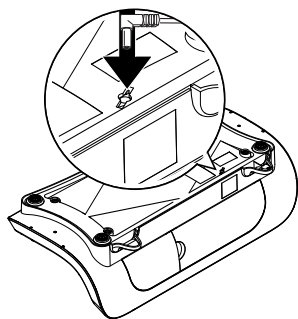
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность травм и повреждения прибора при использовании неподходящих блоков питания

Имеющиеся в общей продаже блоки питания могут давать более высокое напряжение, чем указано на них. Возможен перегрев весов, их возгорание, оплавление или короткое замыкание.

- Пользуйтесь только оригинальными сетевыми блоками питания фирмы сега с выходным напряжением 12 В с регулированием.

1. Вставьте необходимый для питания вашего прибора сетевой штекер в блок питания.



2. Вставьте штекер блока питания в присоединительное гнездо весов.
3. Подключите блок питания к сетевой розетке.

4.3 Установка весов

Весы поставляются в полностью собранном виде.

ВНИМАНИЕ!

Ошибочное измерение вследствие силового замыкания

В случае, если корпус весов с прилеганием опирается, например, на полотенце, измерение веса происходит с ошибками.

- Установите весы так, чтобы они опирались только на регулируемые ножки.

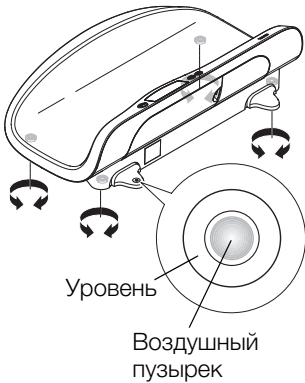
1. Установите весы на прочное и ровное основание.

ВНИМАНИЕ!

Ошибочное измерение вследствие неправильного положения

Чувствительность уровня очень высока. Наличие на весах дополнительных предметов, например, полотенце станет причиной неправильной установки положения весов.

- Выставляйте положение прибора только в ненагруженном состоянии.



2. Выровняйте положение весов регулируя высоту ножек.
Воздушный пузырек уровня должен находиться посередине круга.

5. ПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРОМ

5.1 Взвешивание



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность падения

Как правило, весы для грудных детей устанавливаются на высоких рабочих столах. Падение грудного ребенка с рабочего стола может привести к тяжелым травмам с необратимыми или смертельными последствиями.

- Удостоверьтесь в том, что прибор прочно стоит на ровной поверхности.
- Проложите соединительные кабели (если имеются) так, чтобы пользователь и пациент не могли об них споткнуться.
- Ни в коем случае не оставляйте ребенка без присмотра.

Начало взвешивания



1. Удостоверьтесь в том, что весы не нагружены.
2. Нажмите пусковую клавишу.
Все элементы индикации отображаются на короткое время, после чего на дисплее появляется **SECA**.
Весы готовы к работе, если дисплей показывает **0.000**.
При работе весов с блоком питания от сети на дисплее появляется символ Ψ .



Тарирование (TARE)

3. Положите грудного ребенка на весы.
4. Считайте результат измерения.

Функция TARE позволяет избежать влияния дополнительного веса (например, полотенца или подстилки, находящихся на площадке весов) на результат взвешивания.

ВНИМАНИЕ!

Ошибочное измерение вследствие силового замыкания

Если дополнительный вес, например, большое полотенце, касается поверхности, на которой стоят весы, вес будет измерен неправильно.

- Обеспечьте, чтобы дополнительные взвешиваемые предметы опирались только на рабочую площадку весов.



1. Положите дополнительный предмет на весы.
2. Держите нажатой клавишу со стрелкой (**hold/tare**), пока на дисплее не появится индикация «NET».
3. Подождите, пока индикация перестанет мигать и вместо нее появится **0.000**.
4. Положите грудного ребенка на весы.
5. Считайте результат измерения. Дополнительный вес был автоматически вычтен.
6. Чтобы выключить функцию TARE, нажмите клавишу со стрелкой (**hold/tare**), до исчезновения индикации «NET» или выключите весы.

УКАЗАНИЕ:

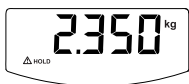
Максимальный показываемый вес уменьшается на величину веса уже положенных предметов.

Удержание показания результата взвешивания (HOLD)

Если включена функция HOLD, значение веса остается на дисплее после разгрузки весов. Это позволит вам сначала позаботиться о ребенке, а уже потом записать вес.



1. Положите груз на весы.



2. Нажмите кратковременно клавишу со стрелкой (**hold/tare**).

Индикация мигает до тех пор, пока не будет измерен постоянный вес. После этого значение веса постоянно остается на дисплее.

Отображается символ \triangle (не подлежащая калибровке функция) и индикация «HOLD».

3. Чтобы выключить функцию HOLD, нажмите кратковременно клавишу со стрелкой (**hold/tare**).

Символ \triangle и индикация «HOLD» больше не отображаются на дисплее.

УКАЗАНИЕ:

Если включена функция Autohold, на дисплее автоматически постоянно отображается значение веса. см.

«Включение функции Autohold (Ahold)» на стр. 24.

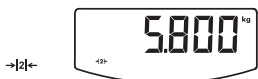
Передача результатов измерения на приемное устройство беспроводной связи



Если весы встроены в сеть беспроводной связи **сека 360° wireless**, результаты измерения могут быть переданы нажатием кнопки на готовые к приему приборы (например, принтер с функцией радиосвязи, компьютер с USB-радиоадаптером)

- ◆ Нажмите клавишу ввода (**send/print**).
 - Кратковременное нажатие клавиши: передача результатов измерения на все готовые к приему приборы
 - Длительное нажатие клавиши: распечатка результата измерения на принтере с функцией беспроводной связи

Автоматическое переключение диапазона взвешивания



Весы имеют два диапазона взвешивания. В диапазоне взвешивания 1 ($\rightarrow 1 \leftarrow$) при уменьшенном пределе взвешивания имеется в распоряжении более точная индикация веса. В диапазоне взвешивания 2 ($\rightarrow 2 \leftarrow$) можно использовать максимальный предел взвешивания весов.

После включения весов действует диапазон взвешивания 1. При превышении определенного значения веса весы автоматически переключаются в диапазон взвешивания 2.

Для обратного переключения в диапазон взвешивания 1 выполните следующее:



- ◆ Полностью разгрузите весы.
Снова действует диапазон взвешивания 1.

Выключение весов



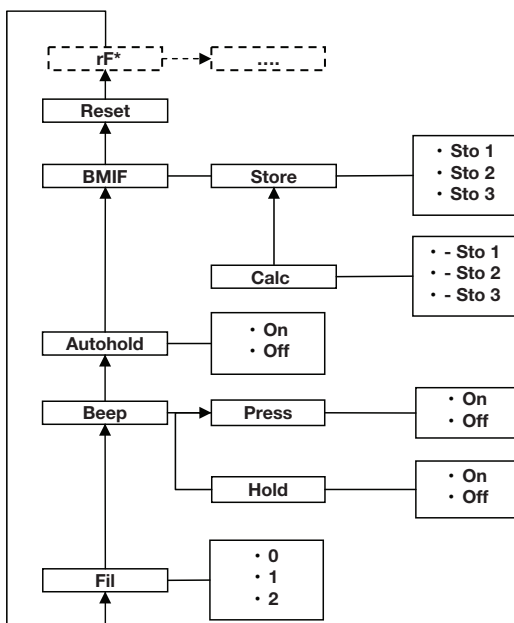
- ◆ Нажмите пусковую клавишу.

УКАЗАНИЕ:

При работе от батарей весы спустя короткое время автоматически выключаются, если не находятся под нагрузкой.

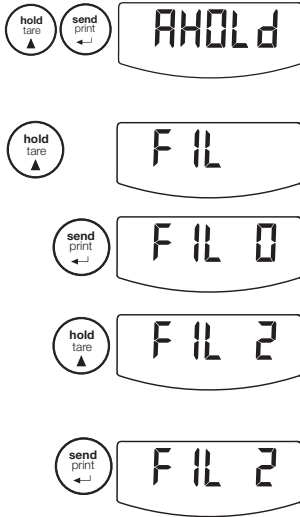
5.2 Пользование другими функциями

В меню весов в распоряжении имеются другие функции. Так, можно оптимальным образом настраивать весы в соответствии с вашими условиями пользования.



* Описание пункта меню «rF» содержится в разделе «Пользование весами в составе группы приборов беспроводной связи» на стр. 30.

Использование меню



1. Включите весы.
2. Держите одновременно нажатыми клавишу ввода и клавишу со стрелкой. На дисплее появится выбранный последним пункт меню (здесь: Autohold «AHOLD»).
3. Нажимайте клавишу со стрелкой, пока на дисплее не появится нужный пункт меню (здесь: демпфирование «FIL»).
4. Подтвердите выбор нажатием клавиши ввода. Отображается текущая настройка для пункта меню или подменю (здесь: ступень «0»).
5. Чтобы изменить настройку или вызвать другое подменю, нажимайте клавишу со стрелкой до появления нужной настройки (здесь: ступень «2»).
6. Подтвердите настройку клавишей ввода. Происходит автоматический выход из меню.
7. Чтобы выполнить другие настройки, вызовите повторно меню и повторите описанные действия.

УКАЗАНИЕ:

Если в течение примерно 24 секунд ни одна из клавиш не будет нажата, происходит автоматический выход из меню.

Функция определения количества потребляемого молока (BMIF)

С помощью функции BMIF (BMIF: Breast Milk Intake Funktion) можно определить количество молока, полученное грудным ребенком во время кормления. Для этого сохраните в памяти текущий вес. После еды вызовите из памяти сохраненное значение веса и снова взвесьте ребенка. На весах появится разность, т.е. полученное количество пищи.



1. Включите весы.
2. Положите грудного ребенка перед кормлением на весы. На дисплее отображается текущий вес.
3. Выберите в меню пункт «bMIF». Появляется символ «Функция определения количества потребляемого грудного молока».
4. Подтвердите выбор.



5. Выберите пункт меню «Sto».
Появляется символ «Выбор ячейки памяти».



6. Подтвердите выбор.
Появляется индикация «Sto 1».
Появляется символ «Выбор ячейки памяти».
Стрелки на дисплее мигают.



7. Выберите одну из трех ячеек памяти (здесь: 2).
8. Подтвердите ваш выбор.
Текущее значение веса сохраняется в памяти.



9. Положите грудного ребенка после кормления снова на весы.



10. Выберите в меню пункт «bMIF» (Breast Milk Intake Function).

11. Подтвердите выбор.



12. Выберите пункт меню «CALC».

13. Подтвердите выбор.



14. Выберите ячейку памяти, в которой вы сохранили начальный вес ребенка (здесь: 2).
Стрелки на дисплее мигают.



15. Подтвердите ваш выбор.
На дисплее отображается разница в весе до и после кормления, т.е. количество выпитого молока.

16. Чтобы выключить функцию, снова выберите в меню пункт «bMIF».

17. Подтвердите ваш выбор.

Функция выключена.

Происходит автоматический выход из меню.

Включение функции Autohold (Ahold)

Если включена функция Autohold, результат измерения при каждом взвешивании после разгрузки весов продолжает оставаться на дисплее. Тогда больше нет надобности при каждом отдельном взвешивании заново задействовать функцию Hold.

УКАЗАНИЕ:

В некоторых моделях эта функция включена при поставке с завода. При желании вы можете выключить эту функцию.



1. Выберите в меню пункт «AHOLD».
2. Подтвердите выбор.

На дисплее отображается текущая настройка.

3. Выберите нужную настройку:
 - On
 - Off
4. Подтвердите ваш выбор.
Происходит автоматический выход из меню.

Включение звуковых сигналов (bBEEP)

Вы можете настроить режим, в котором при каждом нажатии клавиши и при достижении стабильного значения веса раздастся звуковой сигнал. Последнее важно для функции Hold/ Autohold.

УКАЗАНИЕ:

Функция «Звуковой сигнал при стабильном значении веса» включена при поставке изготовителем. При желании вы можете выключить эту функцию.

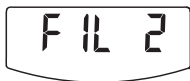
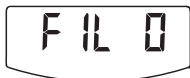
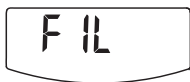


1. Выберите в меню пункт «bBEEP».
2. Подтвердите выбор.
3. Выберите нужный пункт меню:
 - Press: звуковой сигнал при нажатии клавиши
 - Hold: звуковой сигнал при стабильном значении веса.

4. Подтвердите ваш выбор.
На дисплее отображается текущая настройка.

5. Выберите нужную настройку:
 - On
 - Off
6. Подтвердите ваш выбор.
Происходит автоматический выход из меню.
7. Если вы хотите включить звуковые сигналы также для второй функции, повторите процедуру.

Настройка демпфирования (Fil)



Демпфирование (Fil = фильтр) позволяет снизить помехи при определении веса (например, вследствие движений пациента).

1. Выберите в меню пункт «FIL».
2. Подтвердите выбор.

На дисплее отображается текущая настройка.

3. Выберите степень демпфирования.
 - 0: малое демпфирование
 - 1: среднее демпфирование
 - 2: сильное демпфирование

4. Подтвердите выбор.
Происходит автоматический выход из меню.

Восстановление заводских настроек (RESET)

Для следующих функций можно восстановить заводские настройки:

Функция	Заводские настройки
Autohold (Ahold)	в зависимости от модели
Звуковой сигнал (Press)	Off
Звуковой сигнал (Hold)	On
Демпфирование (Fil)	0
Сохраненное в памяти значение функции Breast Milk Intake Funktion (BMIF)	0 кг
Модуль беспроводной связи (SYS)	Off
Autosend (Asend)	Off
Autoprint (APrt)	Off

УКАЗАНИЕ:

При восстановлении заводских настроек модуль беспроводной связи отключается. Информация об имеющихся группах приборов беспроводной связи сохраняется. Налаживать заново группы приборов беспроводной связи не требуются.



1. Выберите в меню пункт «RESET».
2. Подтвердите выбор.
Происходит автоматический выход из меню.

3. Выключите весы.

При повторном включении весов заводские настройки восстанавливаются, и ими можно снова пользоваться.

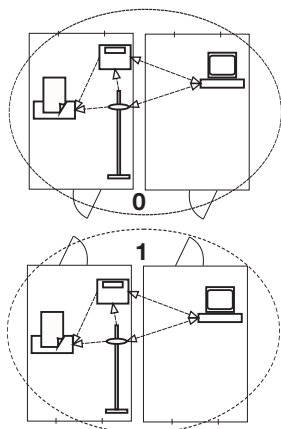
6. СЕТЬ БЕСПРОВОДНОЙ СВЯЗИ SECA 360° WIRELESS

6.1 Введение

Данный прибор оборудован модулем беспроводной связи. Модуль беспроводной связи обеспечивает беспроводную передачу результатов измерений для оценки и документирования. Передача данных возможна на следующие приборы:

- seca принтер с функцией беспроводной связи
- компьютер с USB-радиоадаптером seca

seca Группы приборов беспроводной связи



Сеть беспроводной связи **seca 360° wireless** работает с группами приборов беспроводной связи. Группа приборов беспроводной связи - это виртуальная группа, состоящая из передающих и приемных устройств. При работе нескольких передающих и приемных устройств одного типа можно создать максимум 3 группы приборов радиосвязи (0, 1, 2).

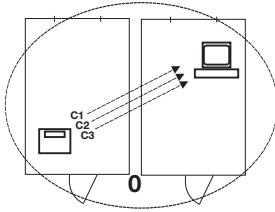
Создание нескольких групп приборов беспроводной связи обеспечивает надежную передачу данных измерений с правильной адресацией, если в нескольких осмотрах кабинетов работает однотипное оборудование.

Максимальное расстояние между передающими и приемными устройствами составляет около 10 метров. Определенные особенности помещений, например, толщина и структура стен могут уменьшить дальность действия.

В каждой группе приборов беспроводной связи возможна следующая комбинация приборов:

- 1 весы для взвешивания грудных детей
- 1 весы для взвешивания людей
- 1 ростомер
- 1 seca принтер с функцией беспроводной связи
- 1 компьютер с USB-радиоадаптером seca

Каналы



В группе приборов беспроводной связи обмен данными между приборами происходит по трем каналам (C1, C2, C3). Это обеспечивает надежную передачу данных без помех.

Если с помощью данных весов создается группа приборов беспроводной связи, прибор предлагает три канала, обеспечивающие оптимальный обмен данными. Мы рекомендуем принять предложенные номера каналов.

Вы можете выбрать номера каналов (от 0 до 99) также вручную, например, чтобы создать несколько групп приборов беспроводной связи.

Чтобы обеспечить отсутствие помех при обмене данными, каналы должны находиться на достаточном расстоянии друг от друга. Мы рекомендуем шаг между номерами каналов не менее 30. Каждый номер может быть использован только для одного канала.

Пример конфигурации; номера каналов при создании 3 групп приборов беспроводной связи в пределах одного врачебного кабинета:

- группа 0: C1=_0, C2= 30, C3=60
- группа 1: C1=10, C2=40, C3=70
- группа 2: C1=20, C2=50, C3=80

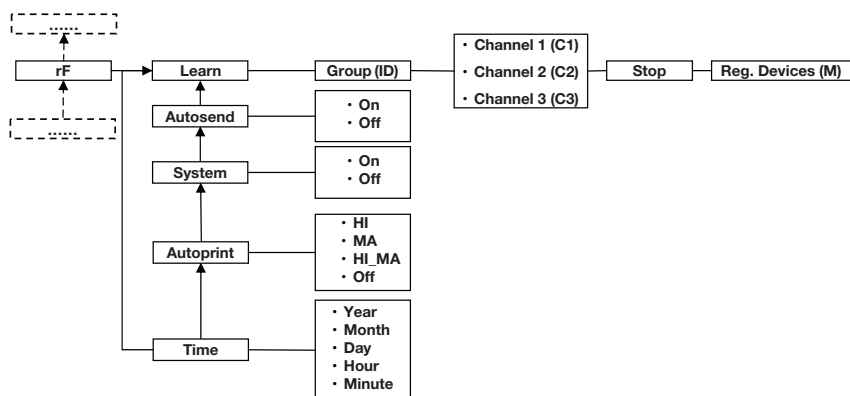
Обнаружение приборов

Если с помощью весов создается группа приборов беспроводной связи, весы производят поиск других работающих приборов системы **seca 360° wireless**. Обнаруженные приборы отображаются на дисплее весов как модули (например, «МО 3»). Цифры имеют следующее значение:

- 1: весы для взрослых
- 2: ростомер
- 3: принтер с функцией беспроводной связи
- 4: компьютер с USB-радиоадаптером seca
- 7: детские весы
- 5, 6 и 8-12: резерв для расширения системы

6.2 Пользование весами в составе группы приборов беспроводной связи

Все функции, необходимые для пользования прибором в составе сети группы приборов беспроводной связи, находятся в подменю «rF». Сведения о навигации в меню приведены на стр. 23.

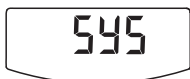


Включение модуля беспроводной связи (SYS)

Прибор поставляется с выключенным модулем беспроводной связи. Перед тем, как создать группу приборов беспроводной связи, нужно включить этот модуль.

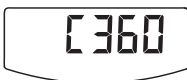
УКАЗАНИЕ:

При включении модуля беспроводной связи возрастает потребление тока прибором. Для пользования прибором в сети беспроводной связи мы рекомендуем использовать блок питания от сети.



1. Включите прибор.
2. Выберите в подменю «rF» пункт меню «SYS».
3. Подтвердите выбор.
4. Выберите настройку «On».
5. Подтвердите выбор.
Происходит автоматический выход из меню.

Создание группы приборов беспроводной связи (Lrn)



Чтобы создать группу приборов беспроводной связи, выполните следующее.

1. Включите прибор.
2. Вызовите меню.
3. Выберите в меню пункт «rF».
4. Подтвердите выбор.
5. Выберите в подменю «rF» пункт меню «Lrn» (Learn).
6. Подтвердите выбор.

На дисплее отображается текущая настройка группы приборов беспроводной связи (здесь: группа 0 «Id 0»).

Если группа «0» уже существует, а вы хотите создать с этим прибором еще одну группу приборов беспроводной связи, выберите клавишей со стрелкой другой ID (здесь: группа 1 «Id 1»).

7. Подтвердите ваш выбор группы приборов беспроводной связи.

Прибор предлагает номер для канала 1 (здесь: «C1 0»).

Вы можете принять предложенный номер канала или клавишей со стрелкой установить другой номер канала.

8. Подтвердите ваш выбор для канала 1.

Прибор предлагает номер для канала 2 (здесь: «C230»).

Вы можете принять предложенный номер канала или клавишей со стрелкой установить другой номер канала.

УКАЗАНИЕ:

Двузначные номера каналов отображаются без пробела. Индикация «C230» означает: канал «2», номер канала «30».

9. Подтвердите ваш выбор для канала 2.

Прибор предлагает номер для канала 3 (здесь: «C360»).

Вы можете принять предложенный номер канала или клавишей со стрелкой установить другой номер канала.

10. Подтвердите ваш выбор для канала 3.



На дисплее появляется индикация «StOP». Прибор ожидает сигналов других приборов беспроводной связи в радиусе действия.

УКАЗАНИЕ:

Для некоторых приборов, чтобы принять их в состав группы приборов беспроводной связи, требуется особая процедура включения. Соблюдайте инструкцию по эксплуатации соответствующего прибора.

11. Включите прибор, который должен войти в состав группы приборов беспроводной связи, например, принтер с функцией беспроводной связи.

После того, как принтер с функцией беспроводной связи будет обнаружен, раздастся звуковой сигнал.

УКАЗАНИЕ:

После того, как вы ввели принтер в состав группы приборов беспроводной связи, нужно выбрать режим печати (меню\rF\APrt) и установить текущее время (меню\rF\time).

12. Повторите шаг 11. для всех приборов, которые должны войти в состав данной группы приборов беспроводной связи.

13. Нажмите клавишу ввода, чтобы закончить процедуру поиска.



14. Нажимайте клавишу со стрелкой, чтобы отобразить на дисплее обнаруженные приборы (здесь: «MO 3» для принтера с функцией беспроводной связи).

Если вы ввели в состав группы приборов беспроводной связи несколько приборов, нажмите несколько раз клавишу со стрелкой, чтобы проверить, все ли приборы были обнаружены весами.

15. Выйдите из меню нажатием клавиши ввода или подождите до автоматического выхода из меню.

Включение автоматической передачи (ASend)

Вы можете настраивать прибор таким образом, чтобы результаты измерений автоматически передавались всем приемным устройствам, готовым к приему и зарегистрированным в той же группе приборов беспроводной связи (например: принтер с функцией радиосвязи, компьютер с USB-радиоадаптером).

УКАЗАНИЕ:

При использовании принтера с функцией беспроводной связи удостоверьтесь в том, что режим печати не установлен на «Off» (см. «Выбор режима печати (APrt)» на стр. 33).




1. Включите прибор.
2. Выберите в подменю «rF» пункт меню «ASend» и подтвердите выбор.
3. Выберите настройку «On» и подтвердите выбор. Происходит автоматический выход из меню.

Выбор режима печати (APrt)

Вы можете настраивать прибор таким образом, чтобы результаты измерения автоматически распечатывались на принтере, зарегистрированном в составе группы приборов беспроводной связи.

УКАЗАНИЕ:

Эта функция доступна лишь в том случае, если посредством функции «Learn» принтер сеса был введен в состав группы приборов беспроводной связи.



1. Включите прибор.
2. Выберите в подменю «rF» пункт меню «APrt» и подтвердите выбор.
3. Выберите соответствующую настройку для вашей комбинации приборов:
 - HI: результаты измерений ростометров (для этой модели не работает)



- MA: результаты весовых измерений
- HI_MA: результаты измерений ростометров и весов (для этой модели не работает)
- Off: без автоматической печати, распечатка только при длительном нажатии клавиши ввода в процессе взвешивания.

4. Подтвердите ваш выбор.
Происходит автоматический выход из меню.

Установка текущего времени (Time)

Вы можете настраивать систему таким образом, чтобы принтер к результатам измерения автоматически добавлял дату и текущее время. Для этого вам нужно однократно установить дату и текущее время на данном приборе и передать их на внутренние часы принтера с функцией беспроводной связи.

УКАЗАНИЕ:

Эта функция доступна лишь в том случае, если посредством функции «Learn» принтер сета был введен в состав группы приборов беспроводной связи.



1. Включите прибор.
2. Выберите в подменю «rF» пункт меню «tME».
3. Подтвердите выбор.
На дисплее отображается текущая настройка «года» (**YEA**).

4. Установите год.
5. Подтвердите выбор.
6. Повторите шаги 4. и 5. соответствующим образом для «месяца» (**Mon**), «дня» (**dAY**), «часов» (**hour**) и «минут» (**Min**).
7. Подтвердите каждый раз выбор.
После подтверждения настройки минут происходит автоматический выход из меню. Настройки автоматически передаются на принтер с функцией беспроводной связи. Принтер будет автоматически добавлять дату и текущее время к каждой распечатке.

УКАЗАНИЕ:

Дальнейшие функции управления принтером описаны в его инструкции по использованию.

7. УХОД ЗА ВЕСАМИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность удара током

Прибор не обесточен, если была нажата кнопка включения/выключения и погас дисплей. В случае пользования жидкостями вблизи прибора существует опасность удара током.

- Перед каждой санитарной обработкой удостоверьтесь в том, что прибор выключен.
- Перед каждой санитарной обработкой отсоедините от розетки сетевой штекер.
- Исключите попадание в прибор каких-либо жидкостей.



ОСТОРОЖНО!

Повреждение прибора

При использовании неподходящих очистных и дезинфицирующих средств возможно повреждение чувствительных поверхностей прибора.

- Не используйте агрессивные или абразивные очистные средства.
- Не используйте спирт или бензин.
- Пользуйтесь только дезинфицирующими средствами, пригодными для легко повреждаемых поверхностей.
Подходящие дезинфицирующие средства имеются в специализированных торговых предприятиях.

7.1 Чистка

- ◆ При необходимости протрите поверхности прибора мягкой материей, смоченной в мыльном растворе.

7.2 Дезинфекция

ВНИМАНИЕ!


Повреждение прибора

Пользуйтесь только дезинфицирующими средствами, пригодными для легко повреждаемых поверхностей. Подходящие дезинфицирующие средства имеются в специализированных торговых предприятиях.

1. Соблюдайте инструкцию по пользованию дезинфицирующим средством.
2. Проводите регулярную дезинфекцию прибора мягкой матерчатой салфеткой, смоченной подходящим дезинфицирующим средством.
3. Соблюдайте следующие сроки:

Срок	Компонент
Перед каждым взвешиванием	Люлька
После каждого взвешивания	Люлька
При необходимости	Устройства для индикации, органы управления, корпус

8. ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ...?

Неисправность	Причина/Устранение
... при нагрузке индикация веса не появляется?	Отсутствует электропитание весов. - Проверьте, включены ли весы. - Проверьте, вставлены ли батареи.
... перед взвешиванием не появляется 0.000?	Весы перед включением находились под нагрузкой. - Разгрузить весы. - Выключить и снова включить весы.
... один сегмент горит постоянно или вообще не горит?	Ошибка соответствующей позиции. - Известите мастерскую техобслуживания.
... появляется индикация  ?	Напряжение батарей падает. - Как можно быстрее вставьте новые батареи.

Неисправность	Причина/Устранение
... появляется индикация «bAtt»?	Батареи израсходованы. - Вставьте новые батареи.
... появляется индикация «StOP»?	Был превышен максимальный предел взвешивания. - Разгрузить весы.
... появляется индикация «tEMP»?	Окружающая температура весов слишком высокая или слишком низкая. - Установить весы в помещение с окружающей температурой от +10 °C до +40 °C. - Выждать примерно 15 минут, пока весы не адаптируются к окружающей температуре.
... после включения в первый раз были переданы результаты измерения и раздались два звуковых сигнала?	Прибору не удалось передать результаты измерений на приемное устройство беспроводной связи (принтер seca с функцией радиосвязи или компьютер с USB-радиоадаптером seca). - Удостоверьтесь в том, что весы введены в состав сети беспроводной связи. - Удостоверьтесь в том, что приемное устройство включено. Помехи при приеме из-за находящихся поблизости высокочастотных приборов (например, мобильных телефонов). - Обеспечьте расстояние от высокочастотных приборов до передатчиков и приемников в сети беспроводной связи seca не менее 1 метра. УКАЗАНИЕ: Если эту помеху не устранить, при дальнейших попытках передачи звуковой предупредительный сигнал больше не раздается.
... в меню «rF» отображается только пункт «SYS»?	Модуль беспроводной связи выключен. - Включить модуль беспроводной связи (см. «Включение модуля беспроводной связи (SYS)» на стр. 30).

Неисправность	Причина/Устранение
... появляется индикация «bAtt»?	Батареи израсходованы. - Вставьте новые батареи.
... появляется индикация «StOP»?	Был превышен максимальный предел взвешивания. - Разгрузить весы.
... появляется индикация «tEMP»?	Окружающая температура весов слишком высокая или слишком низкая. - Установить весы в помещение с окружающей температурой от +10 °C до +40 °C. - Выждать примерно 15 минут, пока весы не адаптируются к окружающей температуре.
... после включения в первый раз были переданы результаты измерения и раздались два звуковых сигнала?	Прибору не удалось передать результаты измерений на приемное устройство беспроводной связи (принтер сеса с функцией радиосвязи или компьютер с USB-радиоадаптером сеса). - Удостоверьтесь в том, что весы введены в состав сети беспроводной связи. - Удостоверьтесь в том, что приемное устройство включено. Помехи при приеме из-за находящихся поблизости высокочастотных приборов (например, мобильных телефонов). - Обеспечьте расстояние от высокочастотных приборов до передатчиков и приемников в сети беспроводной связи сеса не менее 1 метра. УКАЗАНИЕ: Если эту помеху не устранить, при дальнейших попытках передачи звуковой предупредительный сигнал больше не раздается.
... в меню «rF» отображается только пункт «SYS»?	Модуль беспроводной связи выключен. - Включить модуль беспроводной связи (см. «Включение модуля беспроводной связи (SYS)» на стр. 30).

Неисправность	Причина/Устранение
... в меню «rF» отображаются только пункты «SYS» и «Lrn»?	<p>Модуль беспроводной связи включен, но группа приборов беспроводной связи не создана.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Создать группу приборов беспроводной связи (см. «Создание группы приборов беспроводной связи (Lrn)» на стр. 31).
... в меню «rF» пункты «APrt» и «Time» не отображаются?	<p>Принтер с функцией беспроводной связи не зарегистрирован в группе приборов беспроводной связи.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Зарегистрировать принтер с функцией беспроводной связи посредством пункта меню «Lrn» в группе приборов беспроводной связи (см. «Создание группы приборов беспроводной связи (Lrn)» на стр. 31).
... после вызова меню пункт «rF» не отображается?	<p>Модуль радиосвязи весов неисправен.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Обратитесь в сервисный отдел сеса.
... появляется индикация «Er:X:11»?	<p>Весы установлены слишком высоко или в одном из углов слишком сильно нагружены.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Разгрузить весы или равномерно распределить вес. - Заново запустить весы.
... появляется индикация «Er:X:12»?	<p>Весы включены со слишком большой нагрузкой.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Разгрузить весы. - Заново запустить весы.
... появляется индикация «Er:X:16»?	<p>Весы вошли в режим собственных колебаний, нулевую точку определить не удалось.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Не прикасаться к тележке или к столу, на котором стоят весы. - Заново запустить весы.
... нажата клавиша ввода (send/print) и появляется индикация «Er:X:71»?	<p>Передача данных невозможна, модуль беспроводной связи выключен.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Включите модуль беспроводной связи (см. «Включение модуля беспроводной связи (SYS)» на стр. 30).
... нажата клавиша ввода (send/print) и появляется индикация «Er:X:72»?	<p>Передача данных невозможна, группа приборов беспроводной связи не создана.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Создать группу приборов беспроводной связи (см. «Создание группы приборов беспроводной связи (Lrn)» на стр. 31).

9. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ/ПОВТОРНАЯ КАЛИБРОВКА

9.1 Сведения по техническому обслуживанию и повторной калибровке

Мы рекомендуем перед повторной калибровкой провести техническое обслуживание.

ВНИМАНИЕ!

Ошибки в измерениях при неправильном техническом обслуживании

- Поручайте работы по техническому обслуживанию и ремонту только сервисной службе seca или авторизованному сервисному партнеру.
- Адреса расположенных в Вашем регионе сервисных партнеров можно найти на сайте www.seca.com или получить, запросив их электронной почтой по адресу service@seca.com.

Поручите выполнить повторную калибровку авторизованным лицам в соответствии с местными государственными предписаниями. Год первой калибровки указан после знака SE на фирменной табличке над номером уполномоченной организации 0109 (Гессенская метрологическая служба).

Повторная калибровка обязательно требуется в случае нарушения одной или нескольких пломб или в случае, если показание контрольного счетчика не соответствует цифре на действующей пломбе контрольного счетчика. В случае нарушения пломб обратитесь непосредственно в сервисную службу seca.

9.2 Проверка показания контрольного счетчика

Данные весы seca откалиброваны. Калибровку разрешается выполнять только авторизованным организациям. Чтобы обеспечить выполнение данного требования, весы оборудованы контрольным счетчиком, который фиксирует любое изменение относящихся к калибровке данных.

Чтобы проверить надлежащую калибровку весов, выполните следующее:

1. Если потребуется, выключите весы.
2. Удерживая нажатой любую клавишу, запустите весы.



На дисплее несколько секунд мигает текущее показание контрольного счетчика.

3. Сравните показание контрольного счетчика на дисплее с значением, указанным на пломбе контрольного счетчика.



Если оба значения совпадают, калибровка является действующей. Если значения на пломбе и на контрольном счетчике не совпадают, требуется повторная калибровка. Обратитесь к обслуживающему Вас сервисному партнеру или в сервисную службу seca. После повторной калибровки используется обновленная пломба контрольного счетчика с обозначением его показания. Эта пломба защищена дополнительным штемпелем лица, авторизованного выполнять повторную калибровку. Пломбу контрольного счетчика можно приобрести в сервисной службе seca.

10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

10.1 Общие технические данные

Общие технические данные seca 376/374	
Размеры	
• Ширина	358 мм
• Длина	620 мм
• Высота	190 мм
Собственная масса	3,5 кг
Условия окружающей среды при работе	
• Температура	от +10 °C до +40 °C (от 50 °F до 104 °F)
• Давление воздуха	700 - 1060 гПа
• Влажность воздуха	30 % - 80 % без конденсации

Общие технические данные сеса 376/374

Условия окружающей среды при хранении <ul style="list-style-type: none"> • Температура • Давление воздуха • Влажность воздуха 	от -10 °C до +65 °C (от 14 °F до 149 °F) 700 - 1060 гПа 0 % - 95 % без конденсации
Условия окружающей среды при транспортировке <ul style="list-style-type: none"> • Температура • Давление воздуха • Влажность воздуха 	от -10 °C до +65 °C (от 14 °F до 149 °F) 700 - 1060 гПа 0 % - 95 % без конденсации
Высота цифр	21 мм
Электропитание	Батарея Блок питания (опция)
Потребление тока <ul style="list-style-type: none"> • с выключенным модулем беспроводной связи • с включенным модулем беспроводной связи 	ок. 32 мА ок. 50 мА
Макс. время работы с питанием от батарей <ul style="list-style-type: none"> • с выключенным модулем беспроводной связи • с включенным модулем беспроводной связи 	ок. 5.600 минут Рекомендуется использовать блок питания от сети
EN 60 601-1: <ul style="list-style-type: none"> • изолированный прибор, класс защиты II: • электромедицинский прибор, тип В: 	 
Степень защиты	IP20
Режим работы	Непрерывный режим
Медицинское изделие согласно Директиве 93/42/ЕЭС	Класс I с функцией измерения
Передача радиосигналов <ul style="list-style-type: none"> • Полоса частот • Излучаемая мощность • Удовлетворяет стандартам 	2,433 ГГц - 2,480 ГГц < 10 мВт EN 300 328 EN 301 489-1 EN 301 489-17

10.2 Технические данные весового устройства

Технические данные весового устройства <i>seca 376/374</i>	
Калибровка в соответствии с директивой 2009/23/ЕС	Класс III
Максимальный предел взвешивания <ul style="list-style-type: none"> • Диапазон взвешивания 1 • Диапазон взвешивания 2 	7,5 кг 20 кг
Минимальный предел взвешивания <ul style="list-style-type: none"> • Диапазон взвешивания 1 • Диапазон взвешивания 2 	0,1 kg 0,2 kg
Деление шкалы <ul style="list-style-type: none"> • Диапазон взвешивания 1 • Диапазон взвешивания 2 	5 г 10 г
Диапазон тарирования	макс. 20 кг
Точность после первой калибровки <ul style="list-style-type: none"> • Диапазон взвешивания 1, до 2,5 кг • Диапазон взвешивания 1, от 2,5 кг до 7,5 кг • Диапазон взвешивания 2, до 5 кг • Диапазон взвешивания 2, от 5 кг до 20 кг 	±2,5 г ±5 г ±5 г ±10 г

11. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

seca 360° wireless Приборы	Номер артикула
Принтер с функцией радиосвязи <ul style="list-style-type: none"> • seca 360° wireless printer 465 • seca 360° wireless printer advanced 466 	варианты для отдельных стран варианты для отдельных стран
Программное обеспечение персонального компьютера <ul style="list-style-type: none"> • seca analytics 115 	индивидуальные пакеты лицензий
USB-радиоадаптер <ul style="list-style-type: none"> • seca 360° wireless USB adapter 456 	456-00-00-009
Электропитание <ul style="list-style-type: none"> • Штекерный блок питания от сети, европейский вариант: 230 В~ / 50 Гц / 12 В= / 150 мА • Блок питания Switchmode с адаптерами: 100-240 В~ / 50-60 Гц / 12 В= / 0.5 А 	68-32-10-252 68-32-10-265

seca 360° wireless Приборы	Номер артикула
Дополнительные принадлежности <ul style="list-style-type: none"> • Подголовник и опора для ног • Ростомер seca 233 	418-00-00-009 варианты для отдельных стран

12. УТИЛИЗАЦИЯ

12.1 Утилизация прибора



Не выбрасывайте прибор в бытовые отходы. Прибор должен быть надлежащим образом утилизирован как электронный лом. Соблюдайте местные государственные предписания. Дополнительные сведения можно получить в нашем сервисном отделе:

service@seca.com

12.2 Батареи и аккумуляторы



Не выбрасывайте израсходованные батареи и аккумуляторы в бытовые отходы независимо от того, содержат ли они вредные вещества. Как потребитель вы обязаны по закону утилизировать батареи и аккумуляторы через коммунальные или торговые пункты по сбору отходов. Сдавайте батареи и аккумуляторы только в полностью разряженном состоянии.

13. ГАРАНТИЯ

На неполадки, обусловленные дефектами материала или производства, действует двухгодичный гарантийный срок с момента поставки. Гарантия не распространяется на переносные детали, например, батареи, кабели, сетевые блоки питания, аккумуляторы и т.п. Дефекты, на которые распространяется гарантия, устраняются бесплатно для покупателя по предъявлению квитанции об оплате. Другие претензии исключаются. Если прибор находится не по адресу покупателя, то расходы на перевозку туда и обратно оплачиваются покупателем. В случае повреждения при перевозке гарантийные права действительны только при условии, что для транспортировки использована комплектная оригинальная упаковка, и весы в ней были предохранены и закреплены в состоянии, соответствующем оригинальной упаковке. Поэтому храните все части упаковки.

Гарантия теряет силу, если прибор был открыт лицами, не имеющими на это конкретных полномочий фирмы seca.

Покупателей за границей мы просим в гарантийном случае обращаться непосредственно к продавцу соответствующего магазина.

Медицинские весы и измерительные системы с 1840г

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 9-25
22089 Hamburg · Germany
Telephone +49 40 20 00 00 0
Fax +49 40 20 00 00 50
info@seca.com

Компания seca работает по всему миру.
Ее головной офис находится в Германии, а филиалы:

seca france
seca united kingdom
seca north america
seca schweiz
seca zhong guo
seca nihon
seca mexico
seca austria
seca polska
seca middle east
seca brasil
seca suomi

и эксклюзивные партнеры - более чем в 110 странах.

Дополнительная информация и контакты
на сайте www.seca.com